

荃灣區議會
文件_____號

食物環境衛生署
把鄉村旱廁改爲沖水式廁所

目的

本文件旨在徵詢各議員就有關食物環境衛生署（以下稱「食環署」）把荃灣區內部分鄉村旱廁改爲沖水式廁所的建議及安排。

背景

2. 目前，全港約有550個鄉村旱廁由食環署提供和保養，主要分布於新界及離島沒有公共污水渠系統但需要廁所設施的地點。

3. 鄉村旱廁是沒有沖水系統的鄉村式廁所，其污物會由每個廁格的廁坑通往地下化糞池，經生物分解後產生的污水會通過滲水井過濾，排放至附近的下層土壤，餘下的糞泥則由吸糞車抽出及載走，而化糞池通常需要每六個月清理一次。由於缺乏沖水系統，在廁格之內可能會產生衛生和氣味問題。

4. 爲了不斷提高公共衛生設施的標準，自2001年起，本署聯同建築署已把20多個鄉村旱廁改裝爲沖水式廁所。爲要進一步改善香港的衛生環境，全城清潔策劃小組建議加快進行改裝計劃，於三年內把大約100個設於新界及離島熱門旅遊地點或使用率高的鄉村旱廁改爲沖水式廁所，包括那些附近沒有公共污水渠的旱廁。擬議改裝工程於2003年11月25日立法會食物安全及環境衛生事務委員會(委員會)會議席上，獲得委員支持。

實施時間表

5. 因應委員會的建議，本署在建築署的協助下，將會加快在未來三年把大約100個鄉村旱廁改為沖水式廁所。考慮到改裝工程會受個別旱廁的地理及技術條件的影響，建議施工時間表將會如下：—

- (a) 2004-05年度：開始為大約30個鄉村旱廁進行改裝工程；
- (b) 2005-06年度：開始為大約60個鄉村旱廁進行改裝工程；以及
- (c) 2006-07年度：開始為大約10個鄉村旱廁進行改裝工程。

擬議工程細節

考慮因素

6. 在挑選鄉村旱廁納入改裝計劃時，本署會考慮下列因素：—

- (a) 方便程度

附近沒有公共污水渠的鄉村旱廁，必須位處水陸交通工具可到達的地方，以便清糞。

- (b) 地點

熱門旅遊景點附近或旅遊區內的鄉村旱廁會獲優先考慮。

- (c) 使用情況

區內使用率較高的鄉村旱廁會獲優先考慮。

工程範圍

7. 改裝工程主要涉及安裝沖廁水供應系統(包括安裝坐廁或蹲廁和分別供洗手及沖廁用的貯水箱)、更換牆磚和地磚、改善照明及通風系統和裝置洗手設施。實質的工程須視乎個別鄉村旱廁的地點和實際情況而定。如可能的話，建築署會把改裝後的廁所連接到附近的公共污水渠；否則，該署會考慮把地下化糞池改為貯糞池。

8. 鄉村旱廁在改為沖水式廁所後，如使用貯糞池暫時貯存污物，將需要更頻密清糞，日常開支也會隨之增加。有見及此，建築署現正研究其他更具成本效益的方法，其一是為個別鄉村旱廁裝置生物處理污物系統。這個系統利用多層泥土層蘊含的微生物處理污物，據供應商提供的資料，經處理的污水是清潔和沒有臭味的，可以再用來沖廁。食環署和建築署會在環境保護署的協助下進行試驗計劃，測試這個系統的可用性及成效，然後再考慮是否更廣泛地採用這種新技術。

時間表

9. 本署大約會於2004年6月向財務委員會轄下工務小組委員會/財務委員會申請首批改裝工程的撥款。撥款一經批准，改裝工程預計於2004年年底逐部展開，並初步於2006年年初竣工。

目標旱廁

10. 鑒於上述各項因素，本署檢討過荃灣區內現時的鄉村旱廁，建議考慮把位於下列地點的鄉村旱廁，納入改裝計劃內：

- (a) 荃灣城門道；
- (b) 芙蓉山新村；
- (c) 和宜合村；
- (d) 圓墩村；

- (e) 排棉角村；
- (f) 漢民上村；以及
- (g) 川龍村。

提交文件

11. 本文件將於2004年3月30日在區議會的會議上提交，請議員就建議提出意見。

食物環境衛生署
荃灣區環境衛生辦事處
2004年3月15日

List of Aqua Privies (APs) in TW

No.	Name	Location
1.	芙蓉山姚大旱廁	新界荃灣芙蓉山路
2.	芙蓉山新村旱廁	荃灣芙蓉山新村
3.	三疊潭村旱廁	新界荃灣老圍路三疊潭
4.	古坑村旱廁	新界荃灣橫門道
5.	汀九村旱廁	荃灣汀九村
6.	光板田村旱廁	新界荃灣荃錦公路光板田新村
7.	川龍村旱廁	新界荃灣 川龍
8.	深井新村旱廁	新界荃灣 深井新村
9.	舒安台村旱廁	新界深井 舒安台
10.	清快塘村旱廁	新界深井 清快塘新村
11.	深井東村旱廁	新界深井 深井東村
12.	排棉角村旱廁	新界荃灣 排棉角村
13.	圓墩村旱廁	新界青龍頭 圓墩村
14.	馬灣鄉事會路旱廁	馬灣鄉事會路
15.	田寮村旱廁	新界馬灣 田寮
16.	和宜合村旱廁	新界荃灣 和宜合
17.	深井商業新村旱廁	新界深井 深井商業新村
18.	上葵涌村旱廁	新界荃灣 大白田村
19.	漢民上村旱廁	荃灣漢民上村
20.	漢民下村旱廁	荃灣漢民下村
21.	馬灣漁民新村旱廁	馬灣漁民新村
22.	陰澳旱廁	大嶼山陰澳鹿頸

 of conversion